



Fiche terminologique n°32

TERME ÉTUDIÉ : regular class

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **mainstream class; single grade class (elementary); straight grade class (elementary)**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire : enfance en difficulté

DÉFINITION : Class where teaching is aimed towards the average student.

CONTEXTE :

TERME ÉTUDIÉ : classe ordinaire

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **classe; classe à année unique (primaire)**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **classe normale; classe régulière; classe traditionnelle**

DÉFINITION : «Classe où l'enseignement est dispensé selon les méthodes pédagogiques conçues pour la majorité des élèves.»

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «classe régulière» parce que l'adjectif «régulier» est clairement un anglicisme lorsqu'il est employé dans le sens d'ordinaire ou d'habituel. Le Réseau écarte le terme «classe traditionnelle» qui décrit une classe où on emploie une méthode pédagogique particulière. Il rejette aussi le terme «classe normale» qui comporte un jugement de valeur.

« La classe ordinaire est une classe sans conditions particulières. Le terme classe ordinaire ne s'emploiera donc que dans des contextes où il faut marquer l'opposition entre ce type de classe et les classes spéciales ou toute autre forme particulière de classe, telles les classes multiprogrammes. Autrement, le seul terme classe suffit » (C.T.E.Q. 1988).

Le Réseau retient le terme «classe ordinaire» pour désigner les classes qui regroupent la majorité des élèves, par opposition à celles qui regroupent les enfants en difficulté. L'adjectif «ordinaire» peut également qualifier les écoles, les programmes ou l'enseignement. Par conséquent, le Réseau recommande le terme «classe ordinaire».

DATE DE RÉDACTION : octobre 1987